

CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובעת Ruth Gutfreund

בעניין חשבונותיו של Fritz Gutfreund

ובעניין חשבונו של Paul Gutfreund

בעניין חשבונותיו של Heinrich Bäuml

מס' תביעה: 150040/MG; 150041/MG; 150042/MG^{2,1}

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעותיה של Ruth Lotte Gutfreund, מבית Karplus, (להלן "התובעת") לחשבונות על שם Fritz Gutfreund, Paul Gutfreund, Elsa Gutfreund, מבית Mina Burg, Hoffmann, Emmanuel Burg ו-Mina Burg³. ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם Emmanuel Burg או Mina Burg בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבונות שפורסמו על שם Fritz Gutfreund (להלן "בעל החשבון 1"), Paul Gutfreund (להלן "בעל החשבון 2") ו- Heinrich Bäuml (להלן "בעל החשבון 3") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובעת לא דרשה חיסיון לגבי תביעתה, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

¹ בהתאם לסעיף 37 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, לפי ה-CRT יש מקום לאחד את שלושת התביעות של התובעת בהליך אחד.

² התובעת הגישה לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999 וטופסי תביעה ל-CRT. ה-CRT מטפל בשאלון הראשוני ובטופסי התביעה תחת מספרי תביעות מאוחדים 150040, 150041 ו-150042.

³ ה-CRT יטפל בתביעה לחשבון על שם Elsa Gutfreund, מבית Hoffmann, בהחלטה נפרדת.

מידע שהוגש על ידי התובעת

התובעת הגישה טופסי תביעה בהם ציינה שבבעלות דודו של בעלה, Fritz (או Bedrich או Frice) Gutfreund, אשר נולד ב- 19 במאי 1881 ואשר לא היה נשוי, חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שבבעלות אחיו של בעלה, Paul (Pavel) Gutfreund, אשר נולד ב- 24 ביוני 1908 בברנו, צ'כוסלובקיה, ואשר נשא ל- Jana Gutfreund, מבית Eisinger, ב- 28 באוקטובר 1936 בברנו, חשבונות בנק שוויצרים. התובעת ציינה ש- Fritz Gutfreund, שהיה יהודי, היה רופא עיניים, אשר עבד והתגורר בברנו. כמו כן, התובעת ציינה ש- Fritz Gutfreund נשלח מברנו לטרזינשטאט ב- 1941, ושם- 1944 נשלח לאושוויץ, מקום בו נרצח. התובעת הוסיפה ש- Paul Gutfreund, אשר היה יהודי, היה אופטיקאי ועבד והתגורר בברנו. התובעת ציינה ש- Paul Gutfreund נשלח מברנו לטרזינשטאט ב- 1942, וב- 1944 נשלח לאושוויץ, מקום בו נרצח.

התובעת ציינה שיתכן שבבעלות קרוב משפחה, Heinrich Bäuml, אשר נשא ל- Klara Bäuml, מבית Gutfreund, חשבון בנק שוויצרי. התובעת ציינה שבבעלות Heinrich Bäuml היו מכרות חימר ומפעל ב- Zodau (Sadov), צ'כוסלובקיה, ושהתגורר בנירמברג, גרמניה, ושנספה במחנה ריכוז. התובעת ציינה כי נולדה ב- 29 בינואר 1922 ב- Bautsch, צ'כוסלובקיה.

כביסוס לתביעתה, התובעת הגישה מספר מסמכים, הכוללים העתקים של: (1) תעודת הלידה שלה; (2) תעודת הלידה של בעלה; (3) תעודת הלידה של Paul Gutfreund, בה צוין שנולד בברנו; ו- (4) תעודת הנישואין של Paul Gutfreund, בה צוין שהתחתן בברנו ב- 1936.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהתובעת הגישה תביעות בנוגע לחשבונות על שם קרובי משפחה, Fritz Gutfreund, Paul Gutfreund ו- Heinrich Bäuml. המבקרים אשר ערכו את חקירת ICEP, דיווחו על חמישה חשבונות אשר שמות בעליהם זהים לשמות אשר נמסרו על ידי התובעת. כל חשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבונות מס' 5034675 ו- 5034676

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון 1 היה Fritz Gutfreund, ושבעל החשבון 2 היה Paul Gutfreund, אשר התגוררו בווינה, אוסטריה. רשומות הבנק מראות שבעל החשבון 1 החזיק בבעלות בלעדית את החשבון מס' 5034676. כמו כן, רשומות הבנק מראות את הכתובות בווינה של בעל החשבון 1 ושל בעל החשבון 2, ואת שמו של אדם נוסף אשר החזיק את החשבון מס' 5034675 במשותף עם בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2, וככל הנראה, הוא קרוב משפחה מדרגה ראשונה של בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2.

חשבונות מס' 5024851, 5033416 ו- 5033417

רשומות הבנק מראות שבעל החשבון 3 היה Heinrich Bäuml, אשר התגורר ב- Bodenbach, גרמניה. כמו כן, רשומות הבנק מראות עיר מגורים נוספת של בעל החשבון 3, את תוארו ואת שם הנעורים של אישתו. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריך סגירת החשבונות הנדונים. לבסוף, ברשומות הבנק נמצאה דוגמת חתימתו של בעל החשבון 3.

מידע זמין בארכיון הלאומי האוסטרי

בצו מן ה- 26 באפריל 1938, השלטון הנאצי דרש מכל היהודים שהתגוררו ברייך ו/או שהיו נתיני הרייך, כולל אוסטריה, ושבבעלותם נכסים מעל לסכום מסוים, להצהיר על כל נכסיהם ולרשום אותם החל מן ה- 27 באפריל 1938 (להלן "המפקד מ- 1938"). ברשומות של הארכיון הלאומי האוסטרי, ישנם מסמכים הקשורים לנכסיו של Fritz Gutfreund ול- Paul Gutfreund. במסמכים אלה מופיעים תאריכי הלידה של Fritz Gutfreund ו- Paul Gutfreund, שמות נשותיהם וכתובות מקומות המגורים והעבודה שלהם. ה- CRT מציין שלפי רשומות אלה, ל- Paul Gutfreund ו- Fritz Gutfreund היתה אותה כתובת כמו לבעל החשבון 1 ולבעל החשבון 2, כמופיעה ברשומות הבנק, לכן ה- CRT מגיע למסקנה שמדובר באותם אנשים. בנוסף, ברשומות אלה נמצא מידע לגבי האדם שהחזיק את החשבון מס' 5034675 במשותף עם בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2, וניתן לראות שהם היו קרובי משפחה מדרגה ראשונה.

בדיקת ה- CRT

קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעות הנן קבילות בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

זיהוי בעלי החשבונות

בנוגע לחשבונות מס' 5034675 ו- 5034676, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 1 או את בעל החשבון 2 כקרובי משפחתה. למרות שהשמות של קרובי משפחתה זהים לשמות שפורסמו כשמותיהם של בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק ובארכיון הלאומי האוסטרי. ובפרט, התובעת ציינה שקרובי משפחתה עבדו והתגוררו בברנו, צ'כוסלובקיה, ומסרה את הכתובת שלהם בברנו. בניגוד לכך, רשומות הבנק ורשומות הארכיון הלאומי האוסטרי מראות כי בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2 התגוררו ועבדו בווינה, אוסטריה. בנוסף, התובעת ציינה שקרוב משפחתה Fritz Gutfreund נולד ב- 1881 ולא היה נשוי. בניגוד לכך, רשומות הארכיון הלאומי האוסטרי מראות שבעל החשבון 1 נולד בשנה אחרת, ושהיה נשוי. כמו כן, התובעת ציינה שקרוב משפחתה Paul Gutfreund נולד ב- 1908 ושהיה נשוי ל- Jana Gutfreund, מבית Eisinger. בניגוד לכך, רשומות הארכיון הלאומי האוסטרי מראות שבעל החשבון 2 נולד בשנה אחרת, והיה נשוי לאישה אחרת. ה- CRT מציין שהתובעת לא זיהתה את האדם שהחזיק את החשבון מס' 5034675 במשותף עם בעל החשבון 1 ובעל החשבון 2, למרות שהאדם הזה היה קרוב משפחה שלהם מדרגה ראשונה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 וקרוב משפחתה של התובעת, Fritz Gutfreund, הם אותו אדם, או שבעל החשבון 2 וקרוב משפחתה של התובעת, Paul Gutfreund, הם אותו אדם. בנוסף יצוין שה- CRT העניק מענק לגבי חשבונות אלה לתובע שזיהה באופן מספק את בעל החשבון כקרוב משפחתו. כל ההחלטות מתפרסמות באתר האינטרנט של ה- CRT (www.crt-ii.org).

בנוגע לחשבונות מס' 5024851, 5033416 ו- 5033417, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובעת לא זיהתה את בעל החשבון 3 כקרוב משפחתה. למרות ששם קרוב משפחתה זהה לשם שפורסם כשמו של בעל החשבון 3, המידע שהוגש על ידי התובעת הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ולגבי בעל החשבון 3, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובעת ציינה שקרוב משפחתה נשא ל- Klara Bäuml, מבית Gutfreund. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון 3 היה נשוי לאישה אחרת. בנוסף, התובעת ציינה שקרוב משפחתה התגורר בנירמברג, גרמניה, ושבבעלותו היו מכרות חימר ומפעל ב- Bodanbach (Sadov), צ'כוסלובקיה. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות כי בעל החשבון 3 התגורר ב- Bodenbach,

גרמניה, ובעיר אחרת אשר לא זוהתה על ידי התובעת, הנמצאת מעל 200 קמ' מנירמברג. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 3 וקרוב משפחתה של התובעת הם אותו אדם.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעת רשאית לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובעת להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליה לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובעת לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובעת לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
19 נובמבר 2004